

LEXIQUE ET ARTS PLASTIQUES

- Des albums intéressants pour une approche croisée arts du langage, arts visuels (liste non exhaustive)

Types d'illustrations	Livre (titre, auteur, illustrateur)	Types d'écrits	Travail de l'illustrateur (technique utilisée, couleurs, matériaux)	Pistes de travail en classe à partir de ce(s) livre(s)
PHOTOGRAPHIES	« Le tireur de langue » Anthologie de poèmes insolites, étonnant ou carrément drôles, Jean-Marie Henry, Sculptures Roland Roure, Photographies de Yann Bouvier, Editions Rue du Monde, 2000	Anthologie de poèmes, insolites	Travail en volume... des installations, petites sculptures en papier mises dans un décor	Utilisation de photographies Création de personnages en volume à partir de papiers pliés, fendus,...
	« Le petit théâtre de pierre », Michelle Daufresne, éditions du Bilboquet, 2006	Histoire inventée avec à chaque page un personnage différent, créée à partir de galets personnalisés	Photographies de petites installations	Utilisation de photographie d'objets, Création de personnages à qui on donne un nom et que l'on imagine ensuite dans une histoire
	« Tête de pioche », Albin Michel Jeunesse, 2009	Objets de la vie courante pris en photo noir et blanc à qui on peut ajouter des éléments pour les transformer en personnages (stickers repositionnables)	Photographies en noir et blanc Gommettes repositionnables à ajouter	Les photographies constituent un bon support de création tant pour imaginer des textes que des personnages.
	« L'autre Gulli Lapin – Histoire d'une erreur sur la personne », Mo Willems », Editions Kaleidoscope, 2009	Récit mixte mi bande dessinée avec des bulles, mi texte avec typographie soignée.	Les illustrations sont une combinaison de dessins à la plume et de photos numériques ; la mise en couleur et le sépia des photos ont été réalisés par ordinateur ; les photos ont été prises et retouchées par l'auteur.	Combiner photographies (de lieux connus comme l'école ou les rues proches) et dessins... Composer une histoire comme une bande dessinée avec des vignettes plus ou moins grandes, réparties sur les doubles pages et complétées par des textes.
DESSINS	« L'odyssée du crocodile Daqa », Chantal Paireaud-Lacombe (illustratrice), Bernard Germain-Lacombe (auteur), RMN, 2006	Un crocodile parisien à la retraite cherche ses ancêtres en Afrique, récit ponctué d'images et de reproduction d'œuvres	Dessins crayons et pastels, photographies	Découvrir des œuvres du musée du quai Branly, du musée d'Orsay et du Louvre, Découvrir les fleuves d'Afrique, l'Égypte, en suivant le voyage du crocodile, ... Imaginer une histoire à partir d'une recherche documentaire concernant un animal

	« Il y a encore quelque chose qui cloche » Guy Billout	Aucun écrit	Dessins avec un élément dissonant, « quelque chose qui cloche »	Imaginer un texte Chercher l'élément « qui ne va pas » Travail autour de la notion d'insolite
	« Yapa, le petit aborigène d'Australie », Chrystel Proupuech (conception graphique, texte, illustrations)	Lettre de « Yapa » qui va raconter l'histoire du peuple aborigène + livret d'activité	Dessins proches de l'art aborigène avec des points, des traits, des carrés, des ronds, des feuilles, des lézards, des tortues, des kangourous. Travail avec les couleurs ocre, brun blanc, orange, noir sur un fond en papier kraft Explication de certains codes des peintures australiennes.	Aller chercher des images des peintures aborigènes. Utiliser des supports et des couleurs proches des peintures découvertes. Coder un message à son tour.
	« La chaise bleue », Claude Boujon, L'école des loisirs, Paris, 2008	Récit humoristique : Escarbille et Chaboudo rencontrent une chaise bleue dans le désert.	Dessins simples aux pastels	Imaginer d'autres utilisations de la chaise, d'autres chaises, aller vers la danse, le théâtre avec l'objet inducteur « chaise », chercher des chaises dans l'art, transformer des chaises basiques en chaises d'artistes (Van Gogh, Magritte, Picasso,...)
	« Le sourire de la Joconde », Frédéric Malenfer illustrateur, Jean Guiloineau, conteur, Réunion des musées nationaux, 2002	Histoire contée de Léonard de Vinci et de son tableau	Dessins très simples aquarellés. Tableau reproduit en dernière page	Travailler autour de l'expression du visage Revisiter ce tableau avec d'autres techniques, voir toutes les revisitations dont elle a déjà fait l'objet.
CACHES ET TIRETTES	« 1, 2, 3 qui est là ? »,		Portes à ouvrir Qui mettent du suspense font avancer l'histoire	Qu'y a-t-il derrière la porte ? associer le dessin d'une porte et ce qu'elle cache...
	« Où es-tu Mona ? », Caroline Desnoëttes, Réunion des musées nationaux 2006	Histoire de la Monna Lisa de Léonard de Vinci qui se promène dans d'autres toiles connues...	Cachette, tirettes... pour découvrir où se cache Monna... (peu d'intérêt... tableaux détournés sans trop de sens)	Photomontages à partir de reproductions de tableaux connus
	« Cachettes et secrets », Marie Barguidjian Bletton, RMN, 2006	Parcours dans une maison hollandaise eu XVIIIème siècle à la recherche de Cornélia	Cachette et tirettes au milieu d'œuvres de la peinture hollandaise (Vermeer)	Créer des jeux de mise en abyme, une fenêtre cachant un nouveau tableau comportant une fenêtre, cachant....
A PARTIR D'OEUVRES	« Des mots et des tableaux » Annette Tarmarkin, Editions Palette, octobre 2010	Des mots qui jouent avec des images...un arbre, une maison, une rue, la nuit, admirer, une ville, des	Chaque mot est associé à un tableau plus ou moins connu,...un voyage vers 84 toiles de Vinci à Vasarely en passant par Gauguin, Hockney, Klimt, Raphaël...	Jouer à trouver un mot par toile avec de nouvelles images, Marier deux toiles et dire pourquoi avec deux mots, L'arbre et l'oiseau, le jour et la nuit, ...

		chaussures, une raquette, courir, danser ...	Un parallèle entre les deux pages de droite et de gauche, ... Un bel imagier !	Eduquer et aiguïser le regard à partir d'une collection de cartes postales représentant des œuvres,...
	« Belles rimes pour grands tableaux », Virginie Aladjidi, Caroline Pellissier, Editions Palette, avril 2010	Une vingtaine de poèmes parmi les plus beaux et les plus connus de Rimbaud, Verlaine, Baudelaire, Apollinaire, Eluard, Prévert, ... Un traitement particulier au niveau de la typographie...	Autant de toiles mises en regard (Van Gogh, Chagall, Magritte, Picasso, ...)	Plaisir de lire ces poèmes, ... de regarder les reproductions, ... Jouer à faire de nouveaux assemblages, écrire les poèmes en prenant soin de jouer sur les couleurs des lettres, leur taille, leur disposition, ... Compositions réalisées par collage à partir d'images issues de la boîte à images
	« Alfab'art, les lettres cachées dans l'art », Anne Guéry, Olivier Dussoutour, Editions Palette, 2008	Les 26 lettres de l'alphabet à découvrir dans 26 tableaux peints du XIIIème siècle à nos jours.	Première culture artistique en découvrant des grands maîtres, regard aiguïsé par la recherche des formes des lettres.	La lettre dans l'art : créer des dessins à partir d'une lettre, utiliser le pochoir d'une lettre pour remplir un espace et jouer avec les qualités graphiques des lettres, ...
	« Mystère en coulisse »,	Une histoire de danseuse qui permet de présenter un tableau de Degas	Des illustrations magnifiques reprenant les tons et les textures des Pastels de Degas	Imaginer la vie d'un petit rat de l'opéra... Approfondir des techniques utilisées par Degas : travailler avec des pastels gras ou secs, reprendre des monotypes en couleur,...
	« La grande vague Hokusai », Véronique Massenot, Bruno Pilorget, L'élan vert, collection Pont des Arts, Scéren, 2010	Une histoire incroyable arrivée à un pêcheur embarqué sur la grande vague d'Hokusai	Des illustrations très proches des estampes d'Hokusai (même bleu de Prusse, même tracé,...)	Imaginer l'image d'après,... (voir séquence HDA Japon) Comprendre ce qu'est une estampe en expérimentant la gravure (sur plâtre, linoléum, légumes, ...)
	« Un pont », France Alessi, Eric Battut, Editions Bilboquet, 2004	L'auteur donne tour à tour la parole à chacun des deux artistes et nous permet de comprendre ce qui les lie.	Illustrations qui incluent des toiles de Claude Monet et des estampes d'Hokusai	Inventer une histoire à partir de toiles d'artistes. Donner la parole à l'artiste et imaginer ce qu'il cherchait. Imaginer une illustration qui inclurait une toile connue en respectant couleurs, traits, ambiance,...
	« Renoir », Caroline Desnoëttes, balade en couleur, réunion des musées nationaux, Diffusion Seuil	« Moi, j'aime les tableaux qui me donnent envie de me balader dedans »... cinq tableaux de Renoir servent de	Les textes guident le regard dans les œuvres, des morceaux de la toile sont découpés, recadrés, remis en page pour servir de support à l'histoire	Isoler des éléments, des personnages dans les œuvres pour inventer une histoire, une promenade dans la toile...

	Idem avec « Degas »	support à l'histoire poétique		Sortir des éléments servira de base, et permettra parfois d'aller plus loin ensuite dans l'analyse plastique...
	« La vie est immense » Kandinsky, Corinne Bouchard, Jean-Claude Morice, Editions Calmann Levy, 1995	Texte un peu difficile mais très poétique créé à partir d'œuvres abstraites	Reproductions de 12 tableaux de Kandinsky	Imaginer aussi des histoires qui lient plusieurs tableaux du même artiste
	« Les gorges de Pol-luasse », peinture contée, Claudie Yang, Nathalie Leguerchois, Editions de l'arbre Debout, 2004	Il était une fois... Un conte créé à partir des morceaux d'une toile reproduits en grand (format page)	Le tableau de l'artiste est présenté à la fin de l'histoire en grand. (manque taille réelle, technique... dommage !)	Invitation à faire découvrir la peinture comme un moyen d'imaginer des histoires
A PARTIR DE VOLUMES	« Toujours rien », Christian VOLZ, Editions du Rouergue, 1997	Typo particulière : mots répétés, en gras, en gros, en couleur... écrits en éventail,	Personnages bricolés en volume puis mis en scène dans une histoire	Composer des personnages en volume, leur donner un nom et les mettre en scène dans une histoire qu'on écrit également. Voir vidéo : http://www.zinzolin.fr/accueil.html?video=wdr_louis
	« PIN PON », Mathieu Christie, Editions La joie de lire, Collection Les Versatiles, 2000	Une courte phrase qui décrit une situation d'incendie dans différents pays : Mexique, New York, Haïti, Espace, France, Chine, Italie, Suisse, Québec, Inde, Jamaïque, Maroc	Personnages en bas-relief (bois, pâte à modeler, pâte à papier?) Double page associant à gauche 4 ou 9 vignettes montrant un feu et à droite les différentes voitures de pompiers selon les pays (une gondole en Italie, une soucoupe dans l'espace)	Fabriquer et mettre en scène des petits personnages en volume : faire plusieurs tableaux en variant les gestes, les attitudes, les accessoires (comme dans une bande dessinée) et les prendre en photo pour composer une histoire.
	RECTO, VERSO, mon premier livre de sculpture, Editions Palette, 2006	Des devinettes qui proposent à l'enfant de faire jouer son imagination pour trouver ce que peut être une sculpture vue de dos	Deux images pour chaque sculpture : de dos puis de face	Aborder un travail en volume et le penser sous tous les angles. Découvrir des sculptures au musée, dans une exposition ou dans la classe, tourner autour, les prendre en photo, imaginer des énigmes pour un autre groupe, ...
ALBUMS SANS TEXTE	« Loup noir », Antoine Guilloppé, Editions Casterman, 2004	Aucun écrit sauf 4 ^{ème} de couverture	Travail en noir et blanc, noir sur fond blanc ou blanc sur fond noir, le loup est plus ou moins méchant (perception- choix	Album très intéressant pour une lecture de l'image (voir séquences imaginées en liant arts du visuel et arts du langage)

			de l'illustrateur), travail des plans (plongée, contre-plongée, vue de face, de dos,...)	
	« Plein soleil », Antoine Guilloppé, Gautier Languereau,	Tous les animaux de la savane en ombres et découpages – superbe livre grand format	Travail de découpage très fin - en noir et blanc (et or)	Utilisation des découpages (napperon de papier) jeu possible avec une lampe de poche découvrir la savane autrement
	« Mon chien et moi », Sara, Editions Epigones, Collection La langue au chat, 1995	Aucun écrit sauf 4 ^{ème} de couverture (au-delà d'une collection, le langue au chat propose une aventure, celle de laisser parler les images en soi.)	Illustrations en papiers déchirés collés photographiés. Plans utilisés très intéressants : personnages de dos, coupés, en très gros plan,...	Jouer à imaginer des images en ayant que le texte de la quatrième de couverture. Jouer à créer des textes courts pour chaque page. (donner la parole au chien mais aussi à sa maitresse : la chanteuse)
	« La vague », Suzy Lee, Ecole des loisirs, 2011	Dessins sur une double page – petite fille et vague – pas d'écrits du tout	Crayon et encre – dominante bleue	Explorer et imaginer/ raconter l'histoire en quelques phrases
MIXTE	« Mots de tête », Zazie Sazonoff, Editions du Rouergue, 2002	Jeux de mots, rimes, Mots doux, mots graves, mots qui chantent	Associer des photographies d'objets, des étiquettes mots et des petits dessins	Jouer avec les objets, les images d'objets,...
	« La petite bibliothèque imaginaire », Alain Serres et un collectif de 20 illustrateurs, Mue du Monde, 2006	Couvertures de livres qui n'existent pas, créés pour l'occasion par les illustrateurs. Aux enfants de raconter, d'inventer cette histoire...	Techniques variées	Inventer les histoires, voire les illustrations
	« Il était une fois, il était une fin », Alain Serres et Daniel Maja, Rue du monde, 2006	Un livre qui propose d'inventer des histoires à partir de deux illustrations : le début de l'histoire et la fin.	Crayon et pastel	Inventer une histoire à partir des deux illustrations de début et de fin.

Corinne LACAZE CPD Arts Visuels 54 - Corinne.Lacaze@ac-nancy-metz.fr